



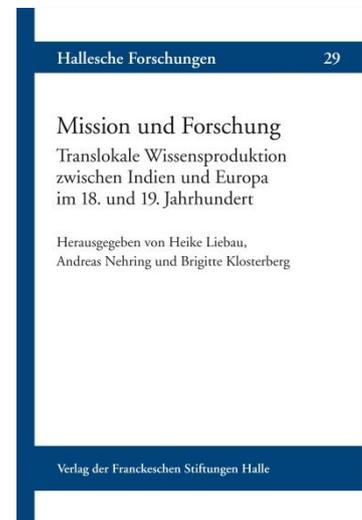
## Hallesche Forschungen

Im Auftrag der Franckeschen Stiftungen zu Halle herausgegeben von Hartmut Lehmann, Thomas Müller-Bahlke, Udo Sträter und Johannes Wallmann

Band 29

**Mission und Forschung.** Translokale Wissensproduktion zwischen Indien und Europa im 18. und 19. Jahrhundert. Hrsg. von Heike Liebau, Andreas Nehring und Brigitte Klosterberg. Halle 2010 (Hallesche Forschungen, 29).

XV, 303 S., 17 Abb., € 48,00; ISBN 978-3-447-06392-0



Den Wechselwirkungen von Mission und Forschung in Südindien im 18. und 19. Jahrhundert widmen sich die Aufsätze in diesem Sammelband. Am Beispiel der Dänisch-Halleschen Mission, die im Jahr 1706 in Tranquebar (heute Tharangambadi) mit der Ankunft des Missionars Bartholomäus Ziegenbalg (1682–1719) ihren Anfang genommen hat, wird zu zeigen versucht, welche Beiträge die Missionare und ihre tamilischen Informanten und Mitarbeiter zur Erforschung der Sprachen und der Religiosität, der Gesellschaft und Kultur sowie der Medizin und Natur in Südindien für einzelne Wissenschaftsdisziplinen geleistet, wie sie den Wissenstransfer zwischen Europa und Indien maßgeblich bestimmt und damit zu einer sich im 18. Jahrhundert verändernden Sicht auf die außereuropäische Welt beigetragen haben.

### Aus dem Inhalt:

#### I. Aneignen, Ordnen, Speichern

*Wolfgang Reinhard:* Bornierter Blick? Gegenseitige Wahrnehmung von Europäern und Asiaten im 17. und 18. Jahrhundert

*Andreas Nehring:* Missionsstrategie und Forschungsdrang. Anmerkungen zu Mission und Wissenschaft in Südindien im 19. Jahrhundert

*Brigitte Klosterberg:* Forschungen zur Dänisch-Halleschen Mission: Schwerpunkte und Perspektiven

*Jürgen Gröschl:* Die Erschließung der Quellen zur Dänisch-Halleschen Mission im Studienzentrum August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen



## II. Berichten, Kommunizieren, Vernetzen

*Ulrike Gleixner:* Expansive Frömmigkeit. Das hallische Netzwerk der Indienmission im 18. Jahrhundert

*Robert Eric Frykenberg:* Pietist Missionary *Dubashis* and Their *Sishyas*: Conduits of Cross-Cultural Communication

*Rekha Kamath Rajan:* Der Beitrag der Dänisch-Halleschen Missionare zum europäischen Wissen über Indien im 18. Jahrhundert

## III. Kartografie, Naturwissenschaften, Medizin

*Michael Mann:* Geografie in Wissenschaft und Unterricht: Die Glauchaer Anstalten zu Halle, die Missionare in Tranquebar und die Kartografie Indiens im 18. Jahrhundert

*Brigitte Hoppe:* Von der Naturgeschichte zu den Naturwissenschaften – die Dänisch-Halleschen Missionare als Naturforscher in Indien vom 18. bis 19. Jahrhundert

*Hannelore Landsberg:* Eine Fischsammlung aus Tranquebar, die Berliner Gesellschaft Naturforschender Freunde und deren Mitglied Marcus Elieser Bloch

*Karsten Hommel:* »Für solche [Theologen] wolle Gott seine Ost-Indische Kirche in Gnaden bewahren!« Physikotheologie und Dänisch-Englisch-Hallesche Mission

*Josef N. Neumann:* *Malabarischer Medicus* – eine ethnomedizinisch-historische Quelle des frühen 18. Jahrhunderts

## IV. Gesellschaft, Religion, Sprache

*Gita Dharampal-Frick:* Zur Frage des »Kastensystems«: Die Proto-Ethnografie Bartholomäus Ziegenbalgs und der vorkoloniale Diskurs über Indien

*Jürgen Gröschl:* Die *Genealogie der Malabarischen Götter* – Handschriften und Drucke des religionsgeschichtlichen Hauptwerks von Bartholomäus Ziegenbalg

*Adapa Satyanarayana:* Benjamin Schultze (1689–1760): The Foremost Telugu Linguist

*Y. Vincent Kumaradoss/Elizabeth Susan Alexander:* Ethnology and Philology in Missionary Literature: Notes on the Scholar-Missionary Robert Caldwell (1819–1891)

*Geoffrey A. Oddie:* Protestant Missionary Formulations of »Hinduism«: Tranquebar Accounts and the British Missionary Discovery of Saiva Siddhanta

*Esther Fihl:* 300 years of cultural counter concepts at work in South India